



Angélique DUEZ

Freelance Translator EN > FR

✉ blackfoxtranslations@outlook.fr
🌐 <https://blackfoxtranslations.carrd.co/>
📞 +33 6 04 42 92 01
📅 Date of birth 07/06/1999
🇫🇷 French

Translation (2500 words/day), Proofreading (1000 words/hour)

EDUCATION

Subtitling Course From January 2026 to February 2026
Céline Ripolles Remote
Standard, VOST, SME, SDH/CC, and social media formats
Master's Degree in Translation | EN > FR From September 2023 to September 2024
EDVENN Remote
Trados Quick Start April 2023
Les Recettes du Traducteur Remote

WORK EXPERIENCE

Freelance Translator and Subtitler EN > FR Since April 2023 (3 years)
Black Fox Translation Services Remote

- Literary experience:
 - Translation of *Héritage Hivernal* by Melinda Hammond
 - Reading committee member at Albin Michel Jeunesse (English titles)
 - Audiobook script translation (children's literature)
 - Proofreading of *L'Académie de l'Amour* by S.M. LaViolette
- Environmental experience:
 - Translation of a training course on sustainable tourism
 - Translation of a training course on the preservation of ecosystems
 - Subtitling of a video on deforestation
- Arts & culture experience:
 - Translation of a training course on the ancient Greeks
 - Translation of a training course on Roman art and archaeology
 - Translation of a training course on comic books and geek culture

Clients: Albin Michel Jeunesse, Anya Wylde, Coursera, TED, Translators Without Borders, UNICEF, Yoto

Literary Translator From March 2022 to August 2022 (5 months)
Les Éditions la Comédie Française (Publishing House) Remote

- Tough by Greg Everett
- Les Cinq Voeux de M. Murray McBride by Joe Siple

SKILLS

Documentation

Terminology

Translation/Subtitling techniques

Proofreading

COMPUTER SKILLS

Trados Studio 2022, Smartcat
Microsoft Office Pack 2021
Antidote, Phrase

REFERENCES

Bruna Toffaloni
Head of Publishing, Les Éditions la Comédie Française (Publishing House)
+33 3 63 53 40 82

SOCIAL NETWORKS

 Angélique Duez